



Международный пакт о гражданских и политических правах

Distr.: General
21 September 2005
Russian
Original: English

Комитет по правам человека Восьмьдесят третья сессия

Краткий отчет о 2264-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 21 марта 2005 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Шане

Содержание

Заседание с участием Специального советника Генерального секретаря
по гендерным вопросам и положению женщин

Организационные и прочие вопросы

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

**Заседание с участием Специального советника
Генерального секретаря по гендерным вопросам
и положению женщин**

1. **Г-жа Майянджа** (Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и положению женщин) говорит, что основное направление ее работы в настоящее время связано с завершившейся недавно сорок девятой сессией Комиссии по положению женщин, на которой 4 марта 2005 года было принято заявление, подтверждающее Пекинскую декларацию и Платформу действий 1995 года и итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и содержащее обязательства по принятию мер в целях дальнейшего ускорения их осуществления. Государства-участники признают, что осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и выполнение Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин являются взаимно укрепляющими факторами в деле достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.

2. Она знакомит с событиями последнего времени в работе Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, включая его работу в соответствии со статьями 2 и 8 Факультативного протокола к Конвенции. Кроме того, Комитет приступил к работе над общей рекомендацией по статье 2 Конвенции и общими обязательствами государств-участников. Общая рекомендация будет иметь большое значение для дальнейшего прояснения и уточнения сферы действия права женщин на равенство и будет опираться на общую рекомендацию 25 Комитета.

3. Одна из самых серьезных проблем, стоящих перед Комитетом, заключается в уменьшении его рабочей нагрузки. Сегодня своего рассмотрения ждут доклады примерно 50 государств-участников, а поскольку в настоящее время ежегодно рассматривается в среднем 16 докладов, то период ожидания рассмотрения доклада со времени его представления составляет более трех лет. Комитет надеется, что на предстоящей сессии Генеральной Ассамблеи будет удовлетворена его просьба о возможном увеличении количества ежегодных сессий до трех. В июле он вновь рассмотрит этот вопрос с учетом ситуации в других договорных органах.

4. Комитет приступил к практике использования страновой целевой группы для рассмотрения некоторых докладов и будет особенно внимательно изучать опыт Комитета по правам человека по мере дальнейшей разработки такого подхода. Впервые он предложил двум государствам-участникам представить давно просроченные доклады в конкретные сроки, указав, что будет рассматривать ход осуществления Конвенции в отсутствие доклада. Комитет также уделяет серьезное внимание предложениям по согласованию руководящих принципов представления докладов и подготовке общего основного документа и докладов по конкретным договорам в порядке осуществления рекомендации шестнадцатого совещания председателей договорных органов и третьего межкомитетского совещания. Несмотря на определенные возможности, открывающиеся в связи с процессом реформ, особый характер дискриминации в отношении женщин по-прежнему требует особого внимания.

5. Отдел по улучшению положения женщин в сотрудничестве с партнерами в рамках Организации Объединенных Наций продолжает предоставлять техническую помощь по просьбе государств-участников. Например, недавно Отдел сотрудничал с Управлением Верховного комиссара по правам человека Организации Объединенных Наций в проведении в ноябре 2004 года заседания за круглым столом с участием национальных правозащитных учреждений и национальных механизмов по вопросам улучшения положения женщин, в котором приняли участие представители 14 стран, обсудившие стратегии укрепления связей между их соответствующими областями работы и содействия выработке основанного на соблюдении прав человека подхода к обеспечению гендерного равенства. Кроме того, Отдел отвечал за подготовку углубленного исследования Генерального секретаря о всех формах насилия в отношении женщин, в рамках которого, в частности, будет проведен статистический обзор масштабов распространения всех форм дискриминации в отношении женщин, будут даны примеры наилучших видов практики в самых различных областях — от законодательства до эффективных средств правовой защиты, и будет предпринята попытка обобщить и свести воедино значительный объем аналитической и практической работы по этому вопросу.

6. К числу областей, заслуживающих более пристального внимания в интересах ускорения достижения цели обеспечения равноправия женщин, относятся такие области, как насилие в отношении женщин, здоровье женщин, женщины и правосудие и временные специальные меры. Сформировался несомненный глобальный консенсус в отношении того, что неприемлемы любые формы насилия в отношении женщин и что международная нормативная основа для борьбы с таким насилием существует. Однако существуют и пробелы, в том числе недостатки в осуществлении обязательств в рамках глобальных договоров на национальном уровне, и по-прежнему широкие масштабы носит явление безнаказанности лиц, совершающих акты насилия. В отношении правосудия оратор настоятельно призывает Комитет рассмотреть гендерные аспекты права на справедливое судебное разбирательство при разработке его нового замечания общего порядка в соответствии со статьей 14 Пакта, опираясь, в частности, на его замечание общего порядка № 28 в соответствии со статьей 3 Пакта.

7. **Г-жа Уэджвуд** хотела бы знать, правомочен ли Комитет по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин рассматривать практику найма персонала в международные организации, включая Секретариат, с учетом гендерных факторов. В этой связи она была бы признательна Специальному советнику, если бы она высказала свое мнение относительно замечания бывшего помощника Генерального секретаря по гендерным вопросам о том, что небольшое количество женщин на старших руководящих должностях в Секретариате объясняется тем, что государства-члены не предлагают кандидатов, обладающих надлежащей квалификацией.

8. **Г-н Андо**, отмечая, что одним из методов защиты женщин, пострадавших от насилия в семье, является создание приютов, спрашивает, создана ли Специальным советником информационная сеть не только в каждой стране, но и в различных международных органах, занимающихся вопросами обеспечения эффективности таких приютов. В качестве Специального докладчика по вопросам осуществления последующей деятельности в связи с Факультативным протоколом к Пакту он просит Специального советника поделиться с членами Комитета уроками, извлеченными из последующей деятельности в связи с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в

отношении женщин, особенно с учетом необходимости принятия гибкого подхода, учитывающего особенности каждой страны и каждый конкретный случай. Учет необходимости проведения просветительской работы в целях повышения уровня информированности женщин о своих правах в области правосудия требует значительных усилий и времени, но в конечном итоге приносит пользу. Образование, просвещение и конкретные программы применения этих знаний на практике имеют большое значение.

9. **Г-н Ширер** спрашивает, не видит ли Специальный советник какого-либо несоответствия между практикой обращения Комитета при рассмотрении основных правонарушений в вопросах равенства к позитивным мерам, избегая при этом использования таких выражений, как «позитивные действия», и понятием временных специальных мер, используемым Комитетом по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

10. **Г-н Солари Иригойен** говорит, что Комитет по правам человека при рассмотрении страновых докладов и в работе с сообщениями постоянно занимается вопросами, касающимися положения женщин, с целью обеспечения защиты их прав. Статья 3 Пакта провозглашает равенство мужчин и женщин в осуществлении всех предусмотренных им гражданских и политических прав. Комитет убежден в важности работы, проводимой Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, и оратор выражает надежду, что диалог между этим Комитетом и Комитетом по правам человека и Специальным советником будет продолжен.

11. **Г-н Верушевский** спрашивает, намерена ли Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин упомянуть в своем заявлении также о торговле женщинами, особенно в свете последних разоблачений недостойного поведения миротворцев Организации Объединенных Наций в отношении женщин в районах действия миссий. Договорные органы по правам человека должны действовать более эффективно в борьбе с такой практикой. Оратор просит представить дополнительную информацию о том, как Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) реализует свои заключительные замечания с целью контролировать эффективность. В этой связи он отмечает, что иногда в своих докладах Коми-

тету по правам человека и КЛДЖ государства-участники используют перекрестные ссылки, когда в одном докладе делается ссылка на информацию, содержащуюся в другом. Однако учитывая задержку с рассмотрением КЛДЖ страновых докладов, о которой упоминала Специальный советник, информация в докладах, представляемых КЛДЖ, по вопросу, который может представлять интерес для Комитета по правам человека, порой оказывается недоступной для Комитета, поскольку КЛДЖ еще не имел возможности рассмотреть доклад. В заключение оратор спрашивает, насколько эффективным с точки зрения опыта КЛДЖ оказалось использование «специальных мер».

12. **Г-н Келин** говорит, что Комитет по правам человека всегда делал упор на вопросы защиты прав женщин от нарушений и торговли людьми по признаку пола. Наибольшую тревогу вызывают сообщения о случаях таких нарушений и преступлениях в отношении женщин, совершаемых членами операций Организации Объединенных Наций. Недавно Комитет заявил, что положения Пакта в полной мере применяются за пределами государств-участников и должны соблюдаться военнослужащими государств-участников, где бы они ни служили. Он спрашивает, каким образом Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) и Специальный советник решают проблемы, возникающие в результате нарушения прав миротворцами и персоналом миссий Организации Объединенных Наций. Отметив, что иногда КЛДЖ поддерживал применение «временных специальных мер», оратор подчеркивает, что недавно Комитет по правам человека пришел к выводу, что те шаги, которые он называет «позитивными мерами», например введение квот, в некоторых случаях уместны. В качестве члена Комитета, ответственного за выработку общих замечаний Комитета по статье 14, он приветствует любой вклад, который Специальный советник может предложить с целью обеспечить всесторонний учет гендерных аспектов мер защиты, предусмотренных этой статьей.

13. **Г-н Глеле-Аханханзо** отмечает, что недавно он попытался изучить вопрос о представленности женщин на высоких должностях в некоторых международных организациях, а руководство этих организаций отказалось сотрудничать с ним в этом отношении. Он спрашивает, изучала ли Специальный советник этот вопрос. Среди всех вопросов,

связанных с проблемами культурного характера, с которыми сталкиваются правозащитные организации, одним из видов практики, труднее всего поддающимся искоренению, являются калечащие операции на женских половых органах. Он спрашивает, каким образом Специальный советник планирует решать этот вопрос и как можно использовать просветительскую работу для поощрения людей к отказу от этой вредной практики.

14. **Сэр Найджел Родли** отмечает, что два основных органа системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами прав человека и защиты женщин, один из которых находится в Женеве, а другой — в Нью-Йорке, разделены огромным океаном. Оратор спрашивает, каким образом можно максимально активизировать процесс интеграции их работы для обеспечения оптимальной координации.

15. **Г-жа Майянджа** (Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин) говорит, что она приветствует возможность проведения диалога и обзора общих с Комитетом вопросов. Ее сотрудники запрашивают и получают от всех организаций системы Организации Объединенных Наций и других организаций доклады по вопросам гендерного баланса и представленности женщин среди их сотрудников. Они устанавливают собственные контакты в рамках системы, а также с неправительственными и профессиональными организациями, стремясь находить квалифицированных кандидатов из числа женщин для продвижения на более высокие должности. Однако женщины, которые уже занимают высокое положение в своей национальной системе гражданской службы или в других организациях, порой не желают покидать свои посты ради работы в Организации Объединенных Наций. Кроме того, высокопоставленные чиновники не спешат проверять веб-сайты Организации Объединенных Наций, чтобы узнать, какие должности вакантны и должны быть заполнены. Иногда возникают также проблемы с удержанием уже принятых на работу женщин.

16. Ее сотрудники не располагают международной сетью сведений о приютах для женщин, ставших жертвами грубого обращения, хотя получают информацию по этому вопросу от государств-членов, и у них имеются сведения о передовом опыте в этой области в различных регионах. Однако никакого

официального обзора эффективных методов не проводится. Просвещение в вопросах, касающихся прав женщин и доступа к правосудию, требует времени, но такая деятельность чрезвычайно важна, поскольку зачастую женщины не знают о своих правах или о нарушении какого-либо из них. Большую обеспокоенность КЛДЖ вызывает торговля женщинами; эта тема занимала видное место, например в ходе последнего обзора осуществления Пекинской программы действий, а на недавно состоявшейся сорок девятой сессии КЛДЖ ей была посвящена отдельная резолюция.

17. Что касается повышения эффективности работы договорных органов по защите прав человека, то КЛДЖ стремится поддерживать активный диалог с государствами-участниками, занимаясь мониторингом законодательства и предоставлением руководящих указаний. Большую помощь в повышении эффективности работы КЛДЖ оказывают неправительственные организации. К сожалению, из-за рабочей нагрузки и накопившегося объема работы КЛДЖ не может уделять достаточно времени проведению всестороннего обзора эффективности реализации своих заключительных замечаний и других аспектов своей работы. В этой связи оратор выражает надежду, что Генеральная Ассамблея увеличит время заседаний КЛДЖ, с тем чтобы Комитет мог уменьшить объем накопившейся работы и рассматривать доклады более оперативно, что позволит ему выполнять другие аспекты своего мандата. Оратор отмечает, что специальные меры могут быть эффективны в усилиях по поощрению равенства между мужчинами и женщинами. Постепенно все большее число женщин избираются на высокие должности в системе управления и в сфере бизнеса. В ряде случаев имела место негативная реакция на такие меры, а они должны применяться осторожно и взвешенно. Оратор приветствует возможность внести определенный вклад в процесс выработки замечания Комитета общего порядка в соответствии со статьей 14.

18. Генеральный секретарь весьма серьезно относится к проблеме, связанной с тем, как добиться признания государствами-членами необходимости выполнения договорных обязательств и за пределами их границ, в частности в том, что касается поведения их военнослужащих в составе миссий Организации Объединенных Наций. Оратор сама посетит миссии на местах с целью выяснить там ситуа-

цию и информировать персонал. В ряде случаев проводились расследования нарушений, а по некоторым возбуждалось судебное преследование. Для обучения персонала миссий и информирования населения принимающих сообществ об их правах и целях данной миссии требуются меры превентивного характера.

19. Одной из наиболее отвратительных форм насилия в отношении женщин являются калечащие операции на женских половых органах, и ее сотрудники, а также КЛДЖ постоянно стремятся добиться всеобщего понимания того, что такая вредная обычная практика противоречит международным нормам, а как правило, и национальным законам и является абсолютно неприемлемой.

20. *Заседание прерывается в 11 ч. 20 м. и возобновляется в 11 ч. 40 м.*

Организационные и прочие вопросы

21. **Председатель** обращает внимание Комитета на документ CCPR/C/83/CRP.1, подготовленный г-ном Амором на основе двух документов, касающихся представления докладов в соответствии с международными договорами по правам человека: документа HRI/MC/2004/3, подготовленного для третьего межкомитетского совещания, и документа A/59/254, содержащего доклад о работе шестнадцатого совещания председателей договорных органов по правам человека. Она также ссылается на только что вышедший доклад Генерального секретаря (A/59/2005) и, в частности, на его пункты 146–147, в которых предлагается реформировать правозащитную систему Организации Объединенных Наций путем согласования руководящих принципов представления докладов для всех договорных органов.

22. **Г-н Гиллиберт** (Секретарь Комитета) в отсутствие г-на Амора представляет документ CCPR/C/83/CRP.1, подготовленный по итогам обсуждений в ходе восьмидесяти второй сессии Комитета. Он призван внести вклад в подготовку доклада Секретариата по всем договорным органам, который будет рассмотрен на четвертом межкомитетском совещании позднее в этом году.

23. **Г-н Келин** говорит, что, хотя подготовленный г-ном Амором документ отражает позицию Комитета, но делает это слишком резко. В нем даже говорится, что идею подготовки единого доклада следу-

ет отвергнуть раз и навсегда, особенно учитывая отсутствие консенсуса по вопросу о ее обоснованности с правовой точки зрения. Комитету следует проявлять осмотрительность и не препятствовать реализации принципа подготовки более широкого основного документа, поскольку некоторые страны уже руководствуются им. Через несколько лет следует вновь обсудить этот вопрос с учетом накопленного опыта. Комитету следует зарезервировать свое право вернуться к своей первоначальной позиции.

24. **Г-н О'Флахерти** подчеркивает значение, придаваемое в докладе Генерального секретаря реформе системы договорных органов. Он согласен с необходимостью выработки общесистемного подхода, однако очевидной связи между этой проблемой и предлагаемым ее решением нет. Что касается доклада, подготовленного г-ном Амором, то Секретариат никогда не поддерживал принцип подготовки единого доклада, что, однако, не создавало никаких проблем правового характера. Оратор хотел бы получить разъяснения по различным требованиям в отношении первоначального и последующих докладов, сформулированным в пункте 2 документа, поскольку Комитет не должен препятствовать постановке вопросов, еще не нашедших отражения в письменной документации.

25. **Сэр Найджел Родли** подчеркивает, что призывает представлять не объемный документ, а продуманный доклад, содержащий ответы на вопросы Комитета, направлен на то, чтобы уменьшить бремя, возлагаемое на государства, и одновременно облегчить работу самого Комитета, а также других договорных органов. Главная проблема заключается в поддержании диалога с государствами-участниками на основе вопросов. Поэтому Комитету следует придерживаться своей первоначальной позиции.

26. **Г-жа Уэджвуд** подчеркивает важность дальнейшего представления государствами докладов в случае возникновения новых явлений, которые требуют повторного рассмотрения ситуации. Комитету нельзя допустить принятия жесткой позиции.

27. **Г-н Ривас Посада** отмечает, что предложение о подготовке единого доклада не является новым, оно выдвигалось ранее Генеральным секретарем и обсуждалось на межкомитетских совещаниях, в ходе которых по-прежнему высказывались различные мнения, но ясности в этих вопросах не наступало.

Предложение г-на Амора четко отражает высказанные озабоченности и поэтому может послужить хорошей основой для обсуждения того, как Комитет мог бы эффективно направлять работу Докладчика по достижению прогресса в этом вопросе.

28. **Г-н Лаллах** говорит о расплывчатости идей, которые высказываются по давно существующей проблеме. Нынешняя система была создана не договорными органами, а государствами, и работа по гармонизации будет ограничиваться существом каждого из договоров. Что конкретно имеется в виду под единым подходом? Предлагается ли объединить все договоры в единый доклад, который, возможно, будет рассматриваться единым комитетом? Различные документы требуют различных систем и процедур. Однако объединение возможно в рамках основного документа, с которым могут работать все комитеты. Как отмечал г-н Шейнин в ходе восьмидесяти второй сессии Комитета, по Пакту по-прежнему могут формулироваться конкретные вопросы. Нельзя препятствовать работе Комитета, поскольку ситуация в области прав человека в любой стране может меняться и он должен иметь возможность рассматривать реальные проблемы по мере их возникновения в соответствии с клятвой, данной его членами.

29. **Г-н Солари Иригойен** говорит, что он покидал третье межкомитетское совещание с ощущением того, что Генеральный секретарь не определился в своих намерениях относительно основного документа. Подготовленный г-ном Амором документ послужит хорошей отправной точкой для дальнейшего обсуждения этого вопроса. Доклад о работе совещания (HRI/MC/2004/3) содержит ряд весьма положительных предложений по реформированию требований Комитета к представлению докладов, что можно сказать и о предложениях г-на Келина, г-на Риваса Посады и Рабочей группы. Комитету не следует смешивать обсуждения двух видов докладов. Не обладая значительными полномочиями в плане принятия решений по основному документу, он, однако, может предложить свои идеи в качестве конструктивного вклада в прения. Полномочия Комитета в плане принятия решений можно использовать для повышения действенности его собственных методов работы.

30. **Председатель** говорит, что подготовленный г-ном Амором доклад, возможно, и является резким и нечетким, но существо уже состоявшегося обсуж-

дения он отражает. Сформулированная в первом пункте документа идея единого доклада была отвергнута. По второму пункту возникла путаница в связи с отсутствием должного акцента на необходимость расширения основных докладов. В основной доклад можно добавить ряд элементов, например конкретную информацию о конституции, с тем чтобы каждый комитет имел представление о тех рамках, в которых будет осуществляться договор, относящийся к сфере его компетенции, или государства могут, руководствуясь соображениями целесообразности, рассказать о том, являются ли их правовые системы монистическими или дуалистическими. Комитет может предложить другим договорным органам следовать рассматриваемым им процедурам, согласно которым первоначальный доклад, представляемый тем или иным государством, будет общим по характеру, но широким по сфере охвата; последующие доклады будут касаться конкретных договоров с акцентом на вопросы, поставленные соответствующими комитетами, выполнение рекомендаций и вопросы, возникшие после представления предыдущего доклада.

31. **Г-н Шмидт** (Секретариат Комитета) говорит, что на третьем межкомитетском совещании государствам был предложен вариант представления единого доклада, и некоторые страны приняли его. Комитет просил все договорные органы более четко высказаться относительно того, каким представляется им расширенный основной документ и доклад по конкретным договорам. В настоящее время проводится сбор соответствующей информации, которая будет представлена в конце 2005 года. Наконец, Комитет уже выдвинул предложение: после первоначального доклада государства-участника он будет достаточно заблаговременно готовить перечень вопросов для него. В следующей специальный доклад по конкретному договору войдут ответы на эти вопросы и другая соответствующая информация.

32. **Г-н Келин** спрашивает, означает ли понятие «единый доклад» один доклад для всех комитетов или расширенный основной доклад. Если от идеи первого он готов отказаться, то против расширенного основного документа он не возражает. С точки зрения его содержания оратор не видит трудностей во включении некоторых элементов в разделы I и II диаграммы, содержащейся на странице 14 доклада на английском языке о работе совещания. Трудности вызывают элементы, содержащиеся в разделе

III, в частности «процедурные гарантии» и «участие», учитывая конкретные особенности различных договоров. Необходимо выработать компромиссную структуру доклада с учетом предложений, высказанных в ходе третьего межкомитетского совещания и предложений г-на Амора.

33. **Сэр Найджел Родли** говорит, что Комитету не следует отвергать идею представления тем или иным государством единого доклада, если он сочтет эту практику более простой. Последующие доклады не должны быть едиными с целью избежать представления объемных и сложных документов, содержащих ненужную информацию.

34. **Г-н Андо** согласен с тем, что между членами Комитета нет большого расхождения во взглядах, однако в конечном счете последнее слово относительно структуры докладов будет принадлежать государствам-участникам.

35. **Председатель** отмечает, что, по всей видимости, Комитет согласен с существом документа, подготовленного г-ном Амором. Его следует рассмотреть в свете итогов утреннего обсуждения и распространить новый документ для обсуждения на следующей неделе.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.